

# FM/AM Clock Radio

## ICF-C180

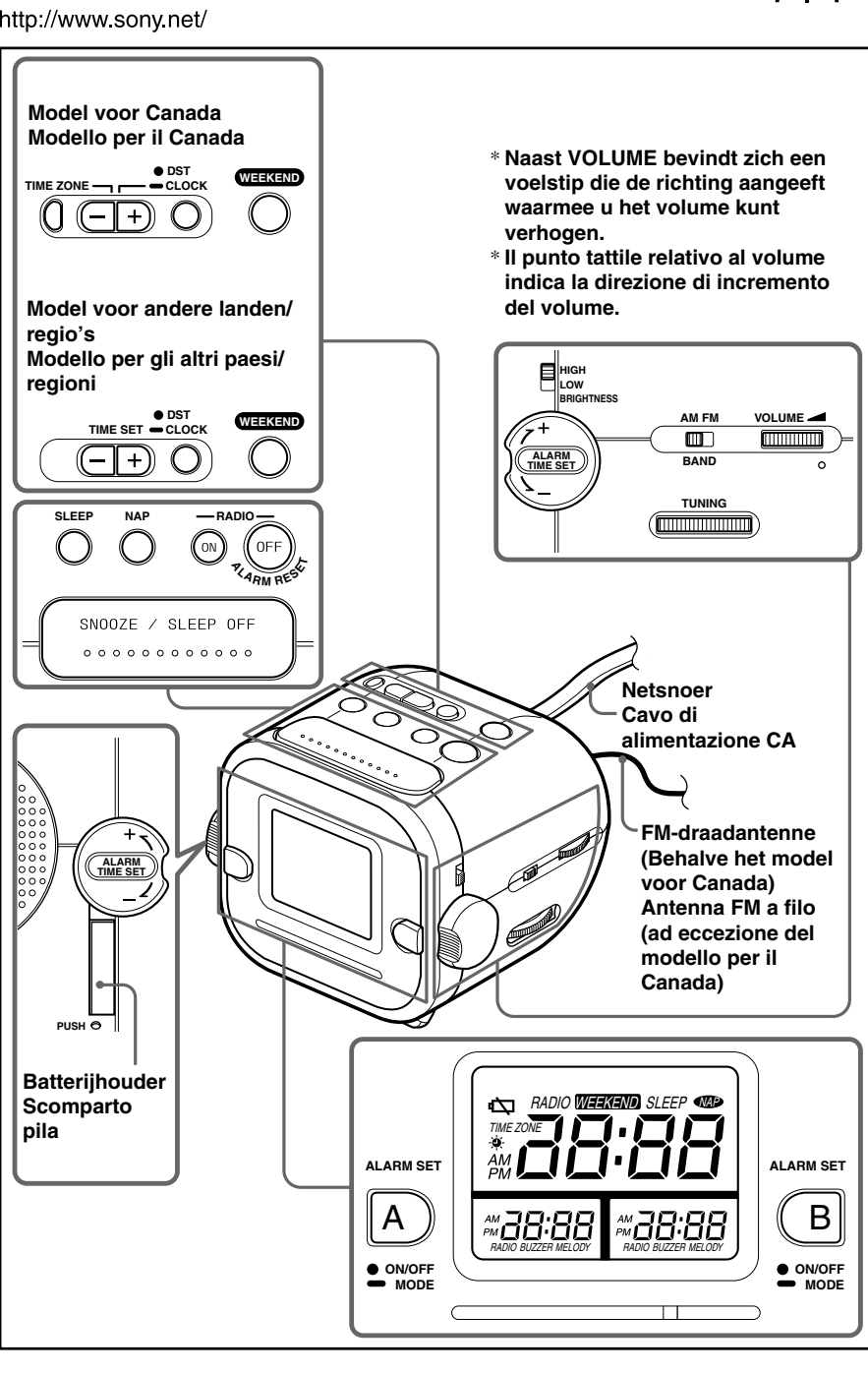
Gebruiksaanwijzing Istruzioni per l'uso Manual de Instruções (lado inverso) Bruksanvisning (på baksidan) Käyttöohjeet (kääntöpuoli)

### DREAM MACHINE

Dream Machine is een handelsmerk van Sony Corporation. Dream Machine è un marchio di fabbrica della Sony Corporation. Dream Machine é una marca registrada de Sony Corporation. Dream Machine är ett utkast varumärke, som registrerats av Sony Corporation. Dream Machine on Sony Corporationin tavaramerkki.

Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

©2006 Sony Corporation Printed in China



**2** Houid klokken instellen

"TIME ZONE" en het regιονnummer "2" worden in het display weergegeven.  
Als u de tijdzone met Eastern tijdzone woont, hoeft u de regio-instelling niet te wijzigen.

Regιονnummer	Tijdzone
1	Atlantic standaardtijd
2	Eastern standaardtijd (standaard)
3	Central standaardtijd
4	Mountain standaardtijd
5	Pacific standaardtijd
6	Yukon standaardtijd
7	Hawaian standaardtijd

### Nederlands

### WAARSCHUWING

**Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht om het risico van brand of een elektrische schok te verlagen.**

Opzet en behaizing niet aan elektrische te voorkomen. Laat het toestel alleen nakijken door bevoegde vakpersoneel.

Installeer de apparatuur in een beperkte ruimte zoals een boekenrek of afzuigkast.

Om de kans op brand of een elektrische schok te verkleinen, mag u geen voerwerpen met een vloestof erin, zoals een bloemvoesjav, op het apparaat zetten. Stuit het apparaat aan op een gemiddelijk breedvoer stoepstoentak. Als u een abnormaliteit in het apparaat waarneemt, trek u onmiddellijk de stekker uit het stopstoentak.

### WAARSCHUWING

By verkeerde behaizing kan de batterij exploderen. Laat de batterij niet openen op, demonster deze niet en gooi deze niet in het vuur.


Voor de Klanten in Nederland  
 Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

### Kenmerken

- FM/AM-klokradio met dubbel alarm.
- Verschillende alarmsoorten: radio, zomer en 2 melodieën.
- Alarmstand voor het weekend: met één druk op een toets kunt u overschakelen naar de alarminstelling voor het weekend.
- Automatische tijdinstelling: wanneer u de klok voor het eerst inschakelt, wordt de huidige EST (Eastern standaardtijd) in het display weergegeven (behalte voor het model voor Canada).
- Twee kleurige display met drie tijdsovergrepen: groen houdt u display voor de klok in twee oranje subdisplays voor de alarmstanden.
- Helderheidsregeling (hooflag).
- Biggelevende CR2032-batterij als reservevoeding zodat de klok en het alarm blijven functioneren tijdens een stroomonderbreking (behalte voor het Canada-model).
- No Power No Problem™-alarmsysteem zodat de klok en het alarm blijven functioneren tijdens een stroomonderbreking met een geïntegreerde CR2032-batterij. (Alleen voor het Canada-model).
- Met de NAP-timer kunt u een dutje doen en wakker worden met de zomerzonde wakker worden.
- DST (zomerijd): aanpassing voor zomertijdzetting.
- Uitbreidbare slimerijd: de slimerijd kan, elke keer als u deze functie gebruikt, worden uitgebreid van 10 tot maximaal 60 minuten.
- No Power No Problem™-alarmsysteem zodat de klok en het alarm blijven functioneren tijdens een stroomonderbreking met een geïntegreerde CR2032-batterij.
- Met de NAP-timer kunt u een dutje doen en wakker worden met de zomerzonde wakker worden.
- DST (zomerijd): aanpassing voor zomertijdzetting.
- Uitbreidbare slimerijd: de slimerijd kan, elke keer als u deze functie gebruikt, worden uitgebreid van 10 tot maximaal 60 minuten.

### De reservebatterij plaatsen en vervangen

Dit apparaat vereist, naast netspanning, één CR2032-batterij (bijgevoerd) om de juiste tijd weer te geven. De batterij zorgt dat de klok blijft lopen bij een stroomonderbreking. In het model voor Canada is de batterij al in het apparaat geïnstalleerd.

- 1 Houid het netsoort aangesloten op het stopstoentak, plaats een puntige voerwerp in het gat naast de batterijhouder om de lade uit te persen en trek de lade er vervolgens uit. (zie afbeelding 1A-1)
- 2 Installeer een nieuwe batterij in de lade met de  kant naar voren. (zie afbeelding 1B-1)
- 3 Druk de lade terug in het apparaat. (zie afbeelding 1A-2)
- 4 Als u de batterij vervangt, drukt u op **RADIO ON** om "CZ" uit te schakelen in het display.

**Opmerking**  
 Als u de batterij vervangt, moet u het netsoort niet loskoppelen van het stopstoentak. De huidige tijd, het alarm en de NAP-timer worden dan geïntaliseerd.

**Opmerking voor klanten in Canada**  
 Deze klok is in de fabriek ingesteld op de huidige EST (Eastern standaardtijd) en wordt gevond door de voerof geïntaliseerde Sony CR2032-batterij. Als "AM 12:00" in het display knippert wanneer het apparaat voor de eerste keer op het stopstoentak wordt aangesloten, is de batterij wellicht bijna leeg. Neem in dat geval contact op met uw Sony-handelaar. De informatie geïntaliseerde CR2032-batterij wordt gezien als onderdeel van het product en valt onder de garantieverklaring.

U moet "Opmerking voor klanten in Canada" (in deze gebruiksaanwijzing) later zien aan een Sony-handelaar voor de garantie voor dit product te valideren.

### De batterij vervangen

Als de batterij bijna leeg is, wordt "CZ" weergegeven in het display. Als u een andere batterij gebruikt, kan dit tot brand of een ontlofping leiden.

Vervang de batterij door een Sony CR2032-lithiumbatterij. Als u een andere batterij gebruikt, kan dit tot brand of een ontlofping leiden.

- OPMERKINGEN OVER LIITHIUMBATTERIJ**
- Hoofd de lithiumbatterij buiten het bereik van kinderen.
  - Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij wordt ingeslakt.
  - Vee de batterij schoon met een droge doek voor een goed contact.
  - Hood bij het plaatsen van de batterij rekening met de juiste polariteit.
  - Hood de batterij niet vast met een metaal tang om kortsluiting te voorkomen.

**OPGELT**  
 Wanneer batterijen niet correct worden geplaatst, is er oepscheevarg. Vervang batterijen uitsluitend door hetzelfde of een gelijkwaardig type dat door de fabriek van het toestel aanbevolen.

**Waarschuwing voor batterij**  
 Als u het apparaat langer niet wil gebruiken en het netsoort losgekoppeld is, verwijder de de batterij om onnodige batterijontlading en beschaizing van het apparaat door batterijkilage te voorkomen.

### De klok voor het eerst instellen (alleen het model voor Canada)

Dit apparaat is in de fabriek ingesteld op de huidige EST (Eastern standaardtijd) en wordt gevond door de reservebatterij. U hoeft de eerste keer het apparaat alleen maar aan te sluiten op het stopstoentak. Selecteer vervolgens de tijdzone en activer designeende de DST/zomerijd.

- 1 Sluit het apparaat aan op het stopstoentak. De huidige EST (Eastern standaardtijd) wordt in het display weergegeven.

**3** Druk herhaaldelijk op + of – tot het gewenste nummer wordt weergegeven.

**4** **ALARM TIME ZONE** los om te bevestigen.

- Opmerkingen**
- De tijd die in de fabriek is ingesteld, is niet de zomertijd. Als de zomertijd bij u is ingesteld, gaat u naar "Overschakelen naar zomertijd" om de zomertijd functie in te schakelen.
  - Tijdens het vervoren er de eerste keer dat u het apparaat gebruikt, kan een onjuiste tijd worden weergegeven. Zie in dat alarminstallen" voor meer informatie over het instellen van de juiste tijd.

### De klok instellen

Stel de klok in aan de hand van de volgende procedure.

- 1 Sluit het apparaat aan op het stopstoentak.
- 2 Druk enkele seconden op **DST/CLOCK** tot u een pieptoon hoort.
- 3 Druk op **+** of **-** tot het juiste uur wordt weergegeven. Als u de huidige tijd snel wilt instellen, houdt u **+** of **-** ingedrukt.
- 4 Druk één keer op **DST/CLOCK**.
- 5 Herhaal stap 3 en 4 om de minuten in te stellen.
  - Het kloksysteem verschilt per model. 12-uurs systeem: "AM 12:00" = middernacht 24-uurs systeem: "0:00" = middernacht
- 6 Druk op **+** of **-** tot het juiste uur wordt weergegeven. Als u de huidige tijd snel wilt instellen, houdt u **+** of **-** ingedrukt.
- 7 Druk op **+** of **-** tot het juiste uur wordt weergegeven. Als u de huidige tijd snel wilt instellen, houdt u **+** of **-** ingedrukt.
- 8 Druk op **+** of **-** tot het juiste uur wordt weergegeven. Als u de huidige tijd snel wilt instellen, houdt u **+** of **-** ingedrukt.

**Overschakelen naar zomertijd**  
 Druk op **DST/CLOCK**.  
 "AM" wordt weergegeven in de tijdsaanulding schakelt over naar de zomertijd. Als u in functie voor zomertijd wilt annuleren, drukt u nogmaals op **DST/CLOCK**.

### De helderheid van de achtergrondverlichting instellen

Selecteer **BRIGHTNESS** om de verlichting van het display naar wens in te stellen op **HIGH** of **LOW**.

### Bediening van de radio

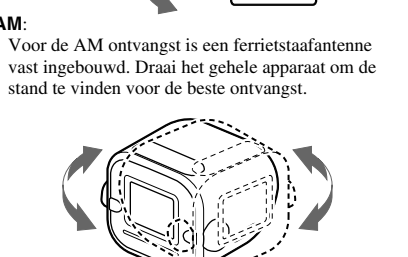
- 1 Druk op **RADIO ON** om de volume in te schakelen.
- 2 Pas het volume aan met **VOLUME**.
- 3 Selecteer **BAND**.
- 4 Stem af op een zender met **TUNING**.

### De radio uitschakelen

Druk op **RADIO OFF/ALARM RESET**.

**FM**: Model voor Canada: Het netsoort lingeert als FM-antenne. Rol het netsoort volledig uit voor een optimale ontvangst. Model voor andere landen/regio's: Stek de FM-draadantenne zo ver mogelijk uit voor de beste ontvangst-gevoeligheid.

**AM**: Voor de AM ontvangst is een ferritcylindantenne vast ingebouwd. Draai het gehele apparaat om de stand te vinden voor de beste ontvangst.



Gebruik het apparaat niet op een salen buccanubal of andere metalen ondergrond, aangezien dat storing in de radio-ontvangst kan veroorzaken.

### De wekker instellen

Dit apparaat is uitgerust met een dubbele alarmfunctie, zodat u twee verschillende alarmrijden kunt instellen: ALARM A en ALARM B. Bovendien kunt u ook twee extra rijden voor het weekend instellen. Als u de stand Weekend selecteert, worden de ingestelde alarmrijden voor het weekend automatisch geactiveerd en wordt de tijd voor van het alarmoverstevoren. Dit apparaat is ook voorzien van 3 alarmhulden: radio, zomer en melodie".

- Melodie: "Morgensomming" uit "Peer Gyn" van Grieg suite Nr. 1, Op. 46
- Weekend: "De vier jaargetijden: Lent" van Antonio Lucio Vivaldi
- Opmerkingen**  
 • Voordat ik het alarm instelt, moet u de klok instellen (zie "De klok instellen").  
 • In de fabriek is de alarmrijd ingesteld op "PM 12:00" of "12:00".  
 • Als u het radioalarm wilt instellen, steent u eerst af op een zender en past u het volume aan (zie "Bediening van de radio").  
 • Het volume van de zomer en de melodie kunnen niet worden aangepast.

**De alarmstand instellen (werkdag/weekend)**  
 U kunt de alarmstand instellen op werkdag of weekend. Druk herhaaldelijk op **WEEKEND** tot de gewenste alarmstand is geselecteerd. Als u de stand Weekend selecteert, wordt "WEEKEND" weergegeven in het display.

### De slaaptimer instellen

- 1 Druk op **WEEKEND** om de gewenste alarmstand te selecteren.
- 2 Druk op **ALARM SET A** of **ALARM SET B**. De alarmrijd wordt in het gewenste display weergegeven. Voorbeeld: display wanneer u weekend en alarm A instelt.



U hoort twee korte pieptonen als het display terugkeert naar "90".

Bij het instellen van de slaaptimer verschijnt de tekst "OFF 15 30 of 15 minuten".

De radio blijft gedurende de ingestelde tijd spelen en wordt daarna automatisch uitschakeld.

### De radio uitschakelen vóór de ingestelde tijd

Druk op **RADIO OFF/ALARM RESET** of **SNOOZE/SLEEP OFF**.

### De slaaptimer en de wekker gebruiken

U kunt in slaap vallen terwijl u luistert naar de radio met de slaaptimer. De slaaptimer schakelt de radio na een vooraf ingestelde tijd automatisch uit.

Druk op de **SLEEP** toets. De radio wordt ingeschakeld. U kunt de slaaptimer instellen op 90, 60, 30 of 15 minuten.

Wanneer u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:



U hoort twee korten pieptonen als het display terugkeert naar "90".

Bij het instellen van de slaaptimer verschijnt de tekst "OFF 15 30 of 15 minuten".

De radio blijft gedurende de ingestelde tijd spelen en wordt daarna automatisch uitschakeld.

### De alarmrijd instellen

1 Blijf enkele seconden op **ALARM SET A** of **ALARM SET B** drukken tot u een pieptoon hoort.

De alarmrijd wordt weergegeven en het alarmicogram knippert in het display.

2 Elke keer als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 1 minuut gewijzigd. Als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 15 minuten gewijzigd.

3 Draai **ALARM TIME SET** naar + of – om de gewenste tijd te selecteren. Elke keer als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 1 minuut gewijzigd. Als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 15 minuten gewijzigd.

4 Elke keer als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 1 minuut gewijzigd. Als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 15 minuten gewijzigd.

Als u de alarmrijd wilt wijzigen wanneer het alarm al is ingesteld, voert u alleen stap 4 uit.

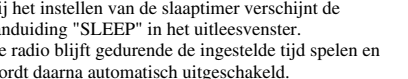
Als u dezelfde alarmrijd wilt weergeven voor beide alarmrijden (alarm A en B), knijgt alarm A voorrang.

### De slaaptimer instellen

U kunt in slaap vallen terwijl u luistert naar de radio met de slaaptimer. De slaaptimer schakelt de radio na een vooraf ingestelde tijd automatisch uit.

Druk op de **SLEEP** toets. De radio wordt ingeschakeld. U kunt de slaaptimer instellen op 90, 60, 30 of 15 minuten.

Wanneer u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:



U hoort twee korte pieptonen als het display terugkeert naar "90".

Bij het instellen van de slaaptimer verschijnt de tekst "OFF 15 30 of 15 minuten".

De radio blijft gedurende de ingestelde tijd spelen en wordt daarna automatisch uitschakeld.

### De radio uitschakelen vóór de ingestelde tijd

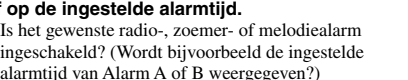
Druk op **RADIO OFF/ALARM RESET** of **SNOOZE/SLEEP OFF**.

### De slaaptimer en de wekker gebruiken

U kunt in slaap vallen met de radio en ook op de ingestelde tijd wakker worden met de radio, zomer en melodie".

Druk op de **SLEEP** toets. De radio wordt ingeschakeld. U kunt de slaaptimer instellen op 90, 60, 30 of 15 minuten.

Wanneer u op de toets drukt, wordt het display als volgt gewijzigd:



U hoort twee pieptonen, waarmee de instelling wordt bevestigd.

Bij het instellen van de slaaptimer verschijnt de tekst "OFF 15 30 of 15 minuten".

De radio blijft gedurende de ingestelde tijd spelen en wordt daarna automatisch uitschakeld.

### De alarmrijd instellen

1 Blijf enkele seconden op **ALARM SET A** of **ALARM SET B** drukken tot u een pieptoon hoort.

De alarmrijd wordt weergegeven en het alarmicogram knippert in het display.

2 Elke keer als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 1 minuut gewijzigd. Als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 15 minuten gewijzigd.

3 Draai **ALARM TIME SET** naar + of – om de gewenste tijd te selecteren. Elke keer als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 1 minuut gewijzigd. Als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 15 minuten gewijzigd.

4 Elke keer als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 1 minuut gewijzigd. Als u **ALARM TIME SET** naar + of – drukt, wordt de alarmrijd met 15 minuten gewijzigd.

Als u de alarmrijd wilt wijzigen wanneer het alarm al is ingesteld, voert u alleen stap 4 uit.

Als u dezelfde alarmrijd wilt weergeven voor beide alarmrijden (alarm A en B), knijgt alarm A voorrang.

### Problemen oplossen

- Mochten er problemen met het apparaat zijn, loop dan eerst de onderstaande controlespunten na om te proberen het probleem te oplossen. Het probleem kan soms worden opgelost door de onderstaande aanwijzingen het probleem niet kunt verhelpen, neemt u contact op met de dichtbijzijnde Sony-handelaar.
- **"AM 12:00" of "0:00" knippert in het display vanwege een stroomonderbreking.**  
 • De batterij is bijna leeg. Vervang de batterij.  
 • Vervoor de AM ontvangst is een ferritcylindantenne vast ingebouwd. Draai het gehele apparaat om de stand te vinden voor de beste ontvangst.

**Opmerking**  
 Als u het alarmgeluid instelt, moet u elke stap in 65 seconden uitvoeren, anders wordt de stand voor het instellen van de klok geannuleerd.

**Nog een paar minuten doorslaapen**  
 Druk op **SNOOZE/SLEEP OFF**. Het geluid wordt uitschakeld, maar wordt na ongeveer 10 minuten automatisch weer ingeschakeld. Wanneer u op **SNOOZE/SLEEP OFF** drukt, wordt de slaattimer als volgt gewijzigd:



De slimerijd wordt ongeveer 4 seconden in het display weergegeven, waarna het display terugkeert naar de huidige tijd. Als u op **SNOOZE/SLEEP OFF** drukt, wordt de huidige tijd weer weergegeven. begint de slimerijd weer vanaf 10 minuten.

**Het alarm stoppen**  
 Druk op **RADIO OFF/ALARM RESET** of **SNOOZE/SLEEP OFF**.

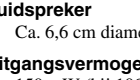
**De achtergrondverlichting gaat niet branden.**  
 De achtergrondverlichting van het apparaat niet blokkeren met een krant, lafeliektje, gordijn, enz. Plaats ook niet vlak tegen gordijnen of een wandplank, daar dit de ventilatie-openingen zou kunnen blokkeren.

**Meer dan twee pieptonen in het apparaat terechtkomen, dus kan de stekker uit het stopstoentak en laat het apparaat controleren door bevoegde serviceinstantie voordat u het weer gaat gebruiken.**

**Voer het reinigen van de buitenkant gefiekt u een zachte doekje, licht bevochtigd met wat mild zeepop.**

**Sluit de antennekabel niet aan op een externe antenne.**

**Om de kans op brand te verkleinen mag u niet de ventilatieopeningen van het apparaat niet blokkeren met een krant, lafeliektje, gordijn, enz. Plaats ook geen brandende kaarsen op het apparaat.**

**Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toesbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)**  
 Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparaten wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalhandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recylen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instantie of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product heeft gekocht.

**Mocht u verder nog vragen hebben om problemen met het apparaat, aarzel dan niet contact op te nemen met uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.**

### Technische gegevens

**Tijdsaanulding**

Model voor VK en Canada: 12-uurs systeem  
 Model voor andere landen/regio's: 24-uurs systeem

**Afstembereik**  
 Model voor Canada:

Afstembereik	Frequentie
FM	87.5 – 108 MHz
AM	530 – 1 710 kHz

Modellen voor het Verenigd Koninkrijk en Oost-Europa:

Afstembereik	Frequentie
FM	87.5 – 108 MHz
AM	530 – 1 605 kHz

Model voor andere landen/regio's:

Afstembereik	Frequentie
FM	87.5 – 108 MHz
AM	526.5 – 1 606.5 kHz

**Luidspreker**  
 Ca. 6,6 cm diameter, 8 Ω

**Uitgangsvermogen**  
 150 mW (bij 10% harmonische vervorming)

**Stroomvoorziening**  
 Model voor Canada: 120 V wisselstroom, 60 Hz  
 Model voor andere landen/regio's: 230 V wisselstroom, 50 Hz  
 Voor de reservevoeding: 3 V gelijkstroom van één CR2032 batterij

**Afmelingen**  
 Ca. 112,3 x 104,5 x 126,5 mm (b/h/d), incl. uitstekende delen en knoppen

**Gewicht**  
 Ongeveer 572 g inclusief CR2032-batterij; model voor Canada  
 Ongeveer 612 g exclusief CR2032-batterij; model voor het Verenigd Koninkrijk  
 Ongeveer 570 g exclusief CR2032-batterij; model voor andere landen/regio's

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

### Prima impostazione dell'orologio (solo modello per il Canada)

L'apparecchio è preimpostato in fabbrica EST (ora solare fuso orientale) corrente ed è alimentato mediante una pila di riserva. Al primo uso, è sufficiente collegare l'apparecchio, selezionare il fuso orario dell'area in cui ci si trova e, se necessario, afferrare l'ora legale.

### Italiano

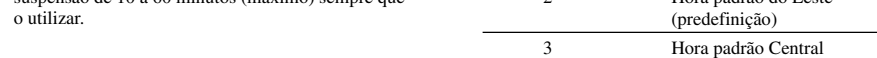
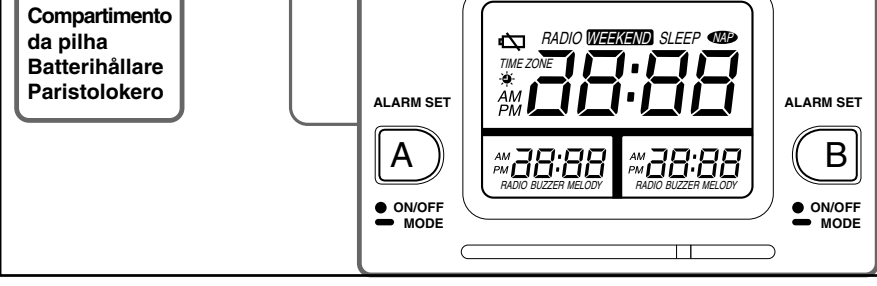
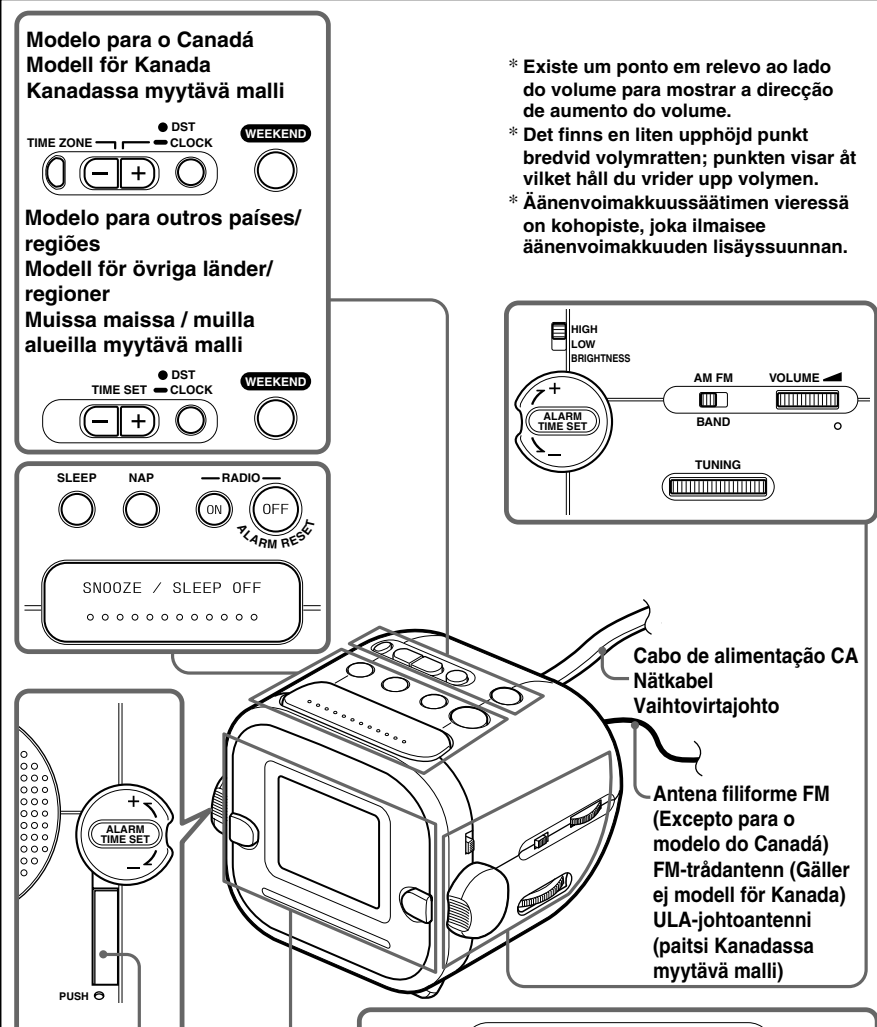
Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, comma 1 del D.M. 28. 08. 1995 n. 548.

### ATTENZIONE

**Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento esterno. Per eventuali riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in spazi ristretti quali librerie o simili.



• O sistema horário varia em função do modelo. Sistema de 12 horas: "12:00" AM = meia-noite Sistema de 24 horas: "00:00" = meia-noite
• Enquanto acorre o relógio tem de executar cada uma das operações no período de 65 segundos, caso contrário cancela o modo de acerto do relógio.
• Para acerta a hora a partir de zero segundos, carregue em **DST/CLOCK** no segundo correto no passo 5.

**Mudar o visor para a indicação da hora de Verão**
Carregue em **DST/CLOCK**.
Apareça a indicação "A" e a indicação das horas é alterada para a hora de Verão, carregue novamente em **DST/CLOCK**.

## Ajustar a luminosidade da luz de fundo

Regule **BRIGHTNESS** para **HIGH** ou **LOW** visor de acordo com as suas preferências.

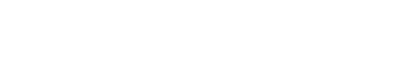
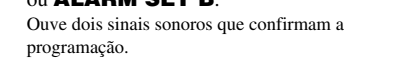
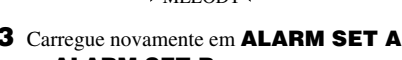
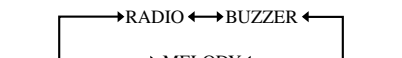
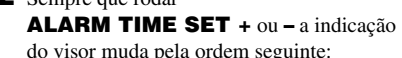
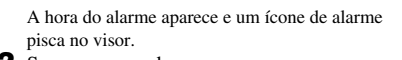
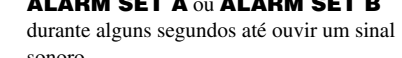
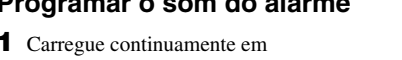
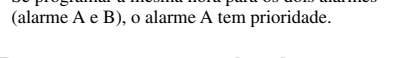
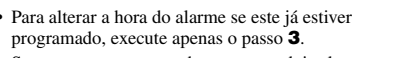
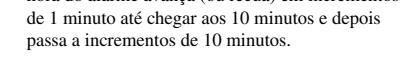
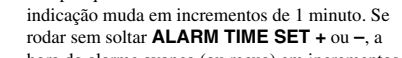
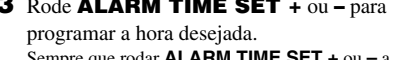
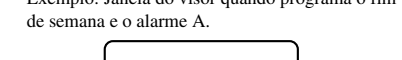
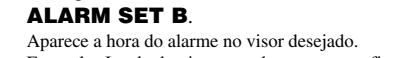
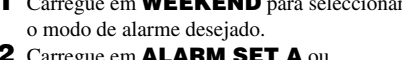
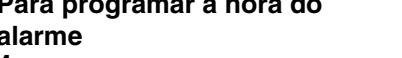
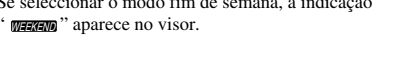
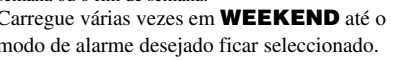
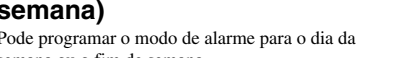
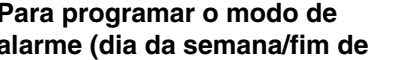
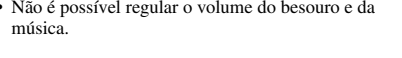
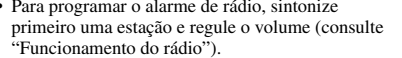
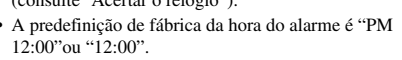
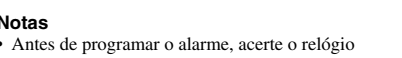
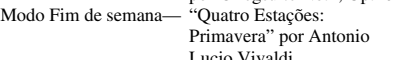
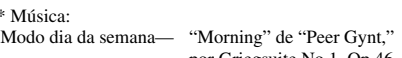
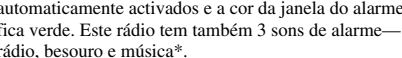
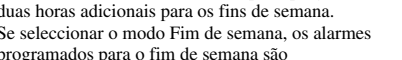
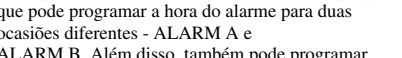
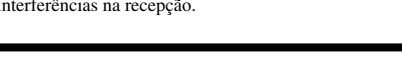
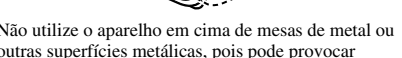
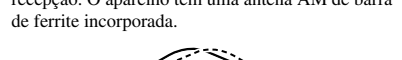
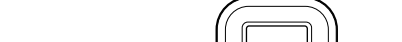
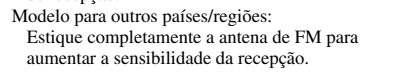
## Funcionamento do rádio

- Carregue em **RADIO ON** para ligar o rádio.
- Regule o volume com **VOLUME**.
- Seleccione **BAND**.
- Sintonize a estação com **TUNING**.

**Para melhorar o rádio**
Carregue em **RADIO OFF/ALARM RESET**.

### Melhorar a recepção

Modelo para o Canadá:
• Cabo de alimentação da CA funciona como uma antena de FM. Puxe completamente o cabo de alimentação de CA para otimizar a sensibilidade de recepção
Modelo para outros países/regiões:
• Esteje completamente a antena de FM para aumentar a sensibilidade da recepção.



Enquanto programa o som do alarme tem de executar cada uma das operações no período de 65 segundos, caso contrário cancela o modo de acerto do relógio.

**Para dormir durante mais alguns minutos**
Carregue em **SNOOZE/SLEEP OFF**.
O som desliga-se em 10 minutos e se activado automaticamente passados cerca de 10 minutos. Sempre que carregue em **SNOOZE/SLEEP OFF**, a hora de despertar muda pelo osem seguinte.

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60
A duração máxima do período de suspensão é de 60 minutos.
O visor mostra o período de suspensão durante cerca de 4 segundos e volta a mostrar a hora actual. Se carregue em **SNOOZE/SLEEP OFF** depois de aparecer a hora actual, o período de suspensão começa novamente a partir dos 10 minutos.

**Para parar o alarme**
Carregue em **RADIO OFF/ALARM RESET** para desligar o alarme.
O alarme volta a ligar-se à mesma hora do dia seguinte.
Se não carregue em **RADIO OFF/ALARM RESET**, o alarme toca continuamente durante aproximadamente 60 minutos e depois para automaticamente.

**Para desactivar o alarme**
Carregue em **ALARM SET A** ou **ALARM SET B**.
A indicação da hora do alarme desaparece do visor.

**Nota sobre o alarme no caso de haver um corte de corrente**
Se houver um corte de corrente, as funções de alarme continuam a funcionar até à pilha ficar sem carga. No entanto, as funções seguintes são diferentes:
• Se a luz do visor não se acende.
• Se o alarme estiver programado para RADIO, muda automaticamente para BUZZER.
• Se a corrente for restabelecida enquanto o alarme está a soar, este toca continuamente durante aproximadamente 60 minutos.
• Se não carregue em **RADIO OFF/ALARM RESET**, o alarme toca durante cerca de 5 minutos.
Se continuar a não haver corrente, o alarme toca durante cerca de 1 minuto, para durante 5 minutos e depois não toca mais no período de 30 minutos da hora programada, o alarme toca. (Se o alarme for repetido 5 vezes, toca até ao máximo de 30 minutos.)
• Se "CSZ" aparecer no visor, o alarme não funciona e houver um corte de corrente. Se a indicação "CSZ" aparecer substitua a pilha.

**Utilizar o temporizador NAP (Temporizador de contagem decrescente)**
O temporizador NAP activa o bescoro decorrido o intervalo de tempo programado.
Carregue várias vezes em **ALARM SET** para acionar o temporizador. Sempre que carregue neste botão o visor muda pelo ordem seguinte:

OFF → 10 → 20 → 30

Ove dois sinais sonoros curtos quando a indicação "OFF" voltar a "10".

• "M" e o período de NAP aparece durante cerca de 2 segundos.
O temporizador NAP começa a contagem decrescente do período de NAP.

Decorrido o período de NAP seleccionado, o bescoro é activado. "ALARM" pisca no visor.

• ALARM B. Além disso, tambe se pode programar duas horas adicionais para os fins de semana.

Se seleccionor o modo FM de semana, os alarmes programados para o fim de semana são automaticamente activados a o dia da semana do fiche verde. Este relógio tem também 3 sons de alarme: rádio, bescoro e música.

• Música:
"Morning of the Morning" de "Peer Gynt," por Griegue No.1, Op.46
"Quatro Estações" de Vivaldi, "per Antonio Locio Vivaldi

**Notas**
• Antes de programar o alarme, acerte o relógio (consulte "Ajustar o relógio" no passo 3).
• A predefinição de fábrica da hora do alarme é "PM 12:00" ou "12:00".

**Notas SOBRE A PILHA DE LÍTIU**
• Mantenha a pilha de longa vida longe do alcance das crianças.
• Se a pilha for exposta, consulte imediatamente um médico.
• Limpe a pilha com um pano seco para garantir um bom contacto.

• Quando instalar a pilha retire a polaridade.
• Não toque no interior do aparelho nem do espaço fechado, como uma estante ou um armário embutido na parede.
• Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos de líquido, tais como jaras, em cima dos aphechos.
• Ligue a unidade a uma fonte de CA facilmente acessível. Caso observe uma anomalia na unidade, desligue imediatamente a ficha principal da saída de CA.

**ATENÇÃO**
Existe o perigo de explosão se não substituir as pilhas correctamente. Substitua as pilhas ignis ou pilha tipo A e o modelo de fabrica recomendados pelo fabricante do equipamento.

**Adviso sobre a pilha**
Se deixar o aparelho desligado durante muito tempo, entre a pilha para evitar que fique descarregada e possa perigar o eléctrico.

**Para desactivar o temporizador NAP**
Carregue em **NAP RADIO OFF/ALARM RESET** para desligar o bescoro.

**Para desactivar o temporizador NAP**
Carregue em **NAP**.
"OFF" desaparece do visor.

**Nota sobre o período de NAP no caso de haver um corte de corrente**
Se houver um corte de corrente, o período de NAP continua active até à pilha ficar sem carga. No entanto, a função seguinte é diferente:
• Se o corte de corrente ocorrer enquanto BUZZER está a tocar, este para automaticamente de funcionar.
• Se "CSZ" aparecer no visor, BUZZER não funciona e substitua a pilha.

**Programar o temporizador sleep (Adormecer)**
Pode-se adormecer ao som do rádio, utilizando o temporizador sleep (Adormecer) incorporado que desliga o rádio automaticamente após uma duração programada.

Carregue em **SLEEP**.
O rádio liga-se. Pode programar o temporizador sleep (Adormecer) para 90, 60, 30 ou 15 minutos.
Se o relógio funcionar no visor quando o tempo de desligar for definido, carregue em **SLEEP** para alterar o período de tempo ajustado, e a seguir desligar-se-á.

Ove-se dois breves sinais sonoros quando a indicação "90" voltar a aparecer no visor.

• "R" E o período de NAP aparece durante cerca de 2 segundos.
"R" E o período de NAP aparece durante cerca de 1 minuto até a hora de Verão, carregue novamente em **DST/CLOCK**.

1 Ligde o rádio.

2 Carregue em **WEEKEND** para seleccionar o modo de alarme desejado.

3 Carregue em **ALARM SET A** ou **ALARM SET B**.

Apareça a hora do alarme no visor desejado.

• Exemplo: Ajuste o visor quando programo o fim de semana e o alarme A.

• Quando o tempo de suspensão for de 10 minutos, carregue em **WEEKEND** para acinar o relógio.

1 Carregue em **WEEKEND** para seleccionar o modo de alarme desejado.

2 Carregue em **ALARM SET SET** ou + para programar a hora do alarme.

3 Solte **TIME ZONE** para confirmar.

**Notas**
O relógio não vem configurado de fábrica para a actual hora padrão do Leste EST (Hora padrão do Leste) ou do Leste pacífico (Hora padrão do Oeste) e a alimentação da pilha de segurança.

A indicação "TIME ZONE" e o número do visor horário "2" aparecem no visor.

• Carregue em **WEEKEND** para seleccionar o modo de alarme desejado.

3 Carregue em **ALARM SET A** ou **ALARM SET B**.

Apareça a hora do alarme no visor desejado.

• Exemplo: Ajuste o visor quando programo o fim de semana e o alarme A.

• Quando o tempo de suspensão for de 10 minutos, carregue em **WEEKEND** para acinar o relógio.

## Precauções

• Utilize o aparelho com as fontes de alimentação especificadas na secção "Especificações".

• A chips de identificação que indica a tensão de funcionamento, etc., situa-se na parte posterior do aparelho.

• Para desligar o cabo de alimentação CA, puxe-o para fora segurando-o pelo fiche, não pelo fio.
• O aparelho não está designado da fonte de energia CA (central) enquanto permanecer ligado a uma tomada da rede eléctrica, mesmo que o seu interruptor de alimentação tenha sido desactivado.

• Não coloque o aparelho sobre superfícies (tapetes, cobertores, etc.) ou próximo de materiais (cortinas, tapeteiros) que possam bloquear os orifícios de ventilação.

• Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro do aparelho, desligue-o da rede e substitua-o a uma tensão técnica por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

• Quando a superfície externa apresentar sujidade, limpe-a com um pano macio humedecido em solução de detergente suave.

• Não ligue-o fo da antena à antena externa.

• Para reduzir o risco de incêndio, não tape a ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Não coloque velas acesas em cima do aparelho.

• Não desmonte o aparelho sem a devida autorização.

**Tratamiento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil**
(Aplicável na União Europeia e em países afins com sistemas de recolha selectiva de resíduos)

Este símbolo, indicando no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indistinguível. Deve ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegure-se que este produto é correctamente depositado, tal preventor potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem do produto contribui para a preservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contactar o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

**Caso surja alguma dúvida, consulte o seu agente Sony mais próximo.**

Nota sobre o alarme no caso de haver um corte de corrente
Se houver um corte de corrente, as funções de alarme continuam a funcionar até à pilha ficar sem carga. No entanto, as funções seguintes são diferentes:
• Se a luz do visor não se acende.
• Se o alarme estiver programado para RADIO, muda automaticamente para BUZZER.
• Se a corrente for restabelecida enquanto o alarme está a soar, este toca continuamente durante aproximadamente 60 minutos.
• Se não carregue em RADIO OFF/ALARM RESET, o alarme toca durante cerca de 5 minutos.
Se continuar a não haver corrente, o alarme toca durante cerca de 1 minuto, para durante 5 minutos e depois não toca mais no período de 30 minutos da hora programada, o alarme toca. (Se o alarme for repetido 5 vezes, toca até ao máximo de 30 minutos.)
• Se "CSZ" aparecer no visor, o alarme não funciona e houver um corte de corrente. Se a indicação "CSZ" aparecer substitua a pilha.

**Nota sobre o período de NAP no caso de haver um corte de corrente**
Se houver um corte de corrente, o período de NAP continua active até à pilha ficar sem carga. No entanto, a função seguinte é diferente:
• Se o corte de corrente ocorrer enquanto BUZZER está a tocar, este para automaticamente de funcionar.
• Se "CSZ" aparecer no visor, BUZZER não funciona e substitua a pilha.

## Especificações

**Indicação da hora**
Modelo para o Reino Unido e Canadá: sistema de 12 horas
Modelo para outros países/regiões: sistema de 24 horas

**Amplitude de frequência**
Modelo para o Canadá

**Banda**
**Frequência**
FM 87.5 – 108 MHz
AM 530 – 1 710 kHz

**Modos para o Reino Unido e Europa de Leste**
**Banda**
**Frequência**
FM 87.5 – 108 MHz
AM 530 – 1 605 kHz

**Modelo para outros países/regiões**
**Banda**
**Frequência**
FM 87.5 – 108 MHz
AM 526.5 – 1 606.5 kHz

**Atenuação**
Aprox. 6,6 cm em diâm., 8 d

**Potência de saída**
150 mW (a 10% de distorção harmónica)

**Alimentação requerida**
Modelo para o Canadá: 120 V CA, 60 Hz
Modelo para outros países/regiões: 230 V CA, 50 Hz

Para a função de auto-alimentação auxiliar: 3 V CC, com um pilha CR2032.

**Dimensões**
Aprox. 112,3 x 104,5 x 126,5 mm (l x a x p) incluindo contornos e botões (l x a x p)

**Peso**
Aprox. 572 g incl. a pilha CR2032; modelo para o Canadá

Aprox. 612 g excl. a pilha CR2032; modelo para o Reino Unido

Aprox. 612 g excl. a pilha CR2032; modelo para outros países/regiões

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Svenska

**VARNING!**

Utställ inte den här apparaten för regn eller fukt för att undvika risk för brand eller skador.

Öppna inte det avskilda risker då får en elstöt. Översikt service till behövt teknisk. Använd inte enheten om du inte är utbildad tekniker. Du bör alltid bär skydd.
Ställ aldrig vätskefulla behållare som t.ex. blomvasser över apparatens anslutningar, eftersom det kan kasta till brand eller elstöt.

Anslut nätkabeln till en låntäcknings vägguttag. Om en applicerät att det är något fel på nätkabeln måste du kallas koppla bort den från vägguttaget.

Anslut anslutningen till ett låntäcknings vägguttag. Om anslutningen skulle beta sig på något område "Ställ så drag genast ut stickkontakten av vägguttaget.

Obs!
• Den tid som står för in leverans från fabriek är inte omfattande.
• Om det är inställt på sommartid, se "Ajustera klockan till sommart